

Descriptif de fonction / Stellenbeschreibung

Président Nez Rouge Suisse

Präsident Nez Rouge Schweiz

Pour simplifier l'élaboration de ce document, les dénominations des personnes sont indiquées au masculin.
Il est évident que celles-ci s'adressent aussi aux personnes de sexe féminin.

Um die Erstellung dieses Dokuments zu vereinfachen, werden die Personenbezeichnungen in der männlichen Form angegeben.
Es ist klar, dass sich diese auch an weibliche Personen richten.

1. Fonction / Funktionsbezeichnung

- Président Nez Rouge Suisse
- Präsident Nez Rouge Schweiz

2. Election / Wahlorgan

- Le Président est élu par l'Assemblée générale de Nez Rouge Suisse
- Der Präsident wird durch die Generalversammlung von Nez Rouge Suisse gewählt

3. Intégration organisationnelle / Organisatorische Eingliederung

- Hiérarchie supérieure
 - Le Président est subordonné à l'Assemblée générale
- Hiérarchie inférieure
 - Les membres de la présidence et la direction opérationnelle lui sont subordonnés
- Représentation
 - Le Président est remplacé par le vice-président
- Unterstellung
 - Der Präsident ist der Generalversammlung unterstellt
- Überordnung
 - Dem Präsidenten sind die Mitglieder des Präsidiums sowie der Geschäftsstelle unterstellt
- Stellvertretung
 - Der Präsident wird durch den Vizepräsidenten vertreten

4. Objectif du poste / Ziel der Stelle

- Gérer la présidence de Nez Rouge Suisse
- Gérer la direction opérationnelle
- Responsable de la gestion avec les membres de la présidence
- Führen des Präsidiums von Nez Rouge Schweiz
- Führen der Geschäftsstelle
- Verantwortlich für die Geschäftsführung zusammen mit dem Präsidium

5. Tâches courantes / Allgemeine Aufgaben

- Mettre en place, convoquer et diriger les séances de la présidence
- Déterminer la structure organisationnelle
- Responsable de la mise en œuvre des divers secteurs d'activité
- Elaboration de la planification annuelle et des séances
- Répartition des activités spécifiques
- Mettre en place, convoquer et présider l'Assemblée générale et les Assemblées générales extraordinaires
- Créer une planification à long terme
- Approuver les contrats de collaboration

- Festsetzung, Einberufung und Leitung der Sitzungen des Präsidiums
- Festlegung der Organisationsstruktur
- Verantwortlich für die Umsetzung der Bereichstätigkeit
- Erarbeitung der Jahres- und Sitzungsplanung
- Zuteilung besonderer Geschäfte
- Festsetzung, Einberufung und Leitung der Generalversammlung und allfälliger ausserordentlichen Generalversammlungen
- Erstellen einer langfristigen Planung
- Verabschiedung der Zusammenarbeitsverträge

6. Tâches particulières / Besondere Aufgaben

- Représentation officielle de Nez Rouge Suisse à l'externe
- Collaboration avec d'autres fédérations
- Préparation des contrats de travail pour les employés
- Coordination des activités de la fédération et planification dans le temps
- Lien avec les sections (devoir de représentation)
- Mise sur pied de groupes de projet à court ou long terme

- Offizielle Vertretung von Nez Rouge Schweiz nach aussen
- Zusammenarbeit mit anderen Verbänden
- Ausarbeitung der Arbeitsverträge für Angestellte
- Koordination der Verbandstätigkeit und Terminplanung
- Verbindung zu den Sektionen (Repräsentationspflicht)
- Bildung von kurz- oder langfristig operierenden Projektgruppen

7. Pouvoirs et compétences / Befugnisse und Kompetenzen

- Le Président signe les engagements de la fédération en collectif avec le directeur opérationnel
- Le Président a la signature collective avec un autre membre de la présidence
- Contacts et séances, inclus représentation avec les autres organismes et la Fondation Nez Rouge

- Der Präsident zeichnet für die Verbindlichkeiten des Verbandes kollektiv mit dem Leiter der Geschäftsstelle
- Der Präsident hat Kollektivunterschrift mit einem weiteren Mitglied des Präsidiums
- Kontakte und Sitzungen, inkl. Repräsentationspflicht mit anderen Organisationen und der Stiftung Nez Rouge

8. Exigences / Anforderungen

- Expérience de conduite/direction
 - Très bonnes connaissances du français et de l'allemand, italien souhaité
 - Compétences organisationnelles
 - Aimant les contacts
 - Esprit de décision
 - Capacité à travailler en réseau et en équipe
 - Penser en réseau/global
 - Personnalité
 - Penser et agir de manière stratégique
 - Innovateur
 - Orienté résultats
 - Motivé
-
- Führungserfahrung
 - Sehr gute Sprachkenntnisse Deutsch und Französisch, Italienisch erwünscht
 - Organisationstalent
 - Kontaktfreudigkeit
 - Entscheidungsfreudigkeit
 - Fähigkeit im Netzwerk und Team zu arbeiten
 - Vernetztes Denken
 - Persönlichkeit
 - Strategisches Denken und handeln
 - Innovativ
 - Zielorientiert
 - Motiviert

9. Indemnités / Entschädigung

- Travail bénévole
 - Règlement des indemnités par les membres de la présidence
-
- Freiwilligenarbeit
 - Entschädigungen werden innerhalb des Präsidiums geregelt

10. Entrée en vigueur / Inkraftsetzung

- Le descriptif de fonction entre en vigueur après approbation par la présidence
- Die Stellenbeschreibung tritt nach Genehmigung durch das Präsidium in Kraft

11. Distribution / Verteiler

- Titulaire
 - Présidence
-
- Stelleninhaber
 - Präsidium